

Jurnal

LA COMPETENCE DES ÉTUDIANTS DE RÉPÉRER LA TYPOGRAPHIE DANS LE MAGAZINE

Disusun dan Diajukan oleh :

RIZKY AULIA HIDAYATI

NIM. 2103331026

Telah Diverifikasi dan Dinyatakan Memenuhi Syarat

untuk Diunduh pada Jurnal Online

Medan, September 2015

Menyetujui,

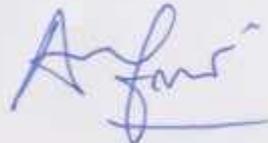
Pembimbing Skripsi I



Drs. Pengadilen Sembiring, M.Hum

NIP. 19580217 198403 1 001

Pembimbing Skripsi II



Dr. Evi Eviyanti, M.Pd

NIP. 19650103 199303 2 001

Editor Jurnal



Nurilam Harianja, S.Pd., M.Hum

NIP. 19770121 200312 2 004

LA COMPÉTENCE DES ÉTUDIANTS DE RÉPÉRER LA TYPOGRAPHIE DANS LE MAGAZINE

Rizky Aulia Hidayati, Pengadilen Sembiring, Evi Eviyanti
Prodi Pendidikan Bahasa Prancis, FBS UNIMED
Mél : hexagonefrance12@gmail.com

Résumé

Le but de cette recherche est de savoir la compétence de repérer la typographie faite les étudiants de sixième semestre et savoir la difficulté des étudiants qui ne sont pas capables de repérer la typographie.

La méthode de la recherche utilisée est la méthode descriptive qualitative. L'échantillon de cette recherche 20 personnes des étudiants du sixième semestre de l'année scolaire 2014/2015. La théorie Chavelon et Morsel. 2002/2003. Il est le résumé le compte rendu la synthèse.

Le résultat de la recherche conclut en utilisant la formule :

$$Pi = \frac{Fi}{N} \times 100\%$$

Par rapport au résultat et l'analyse de la recherche, il est la compétence des étudiants de repérer la typographie dans le texte est 15% très compétent, 60% compétent, et 25% suffisant.

Mots clés : Compétence, typographie.

INTRODUCTION

Arrière Plan

L'apprentissage de la langue est essentielle à la vie humaine pour la communication, et en général, il y a beaucoup d'activités qui peuvent être faites comme : parler, écouter, lire, et écrire. Dans la classe de langue cette activité est très importante et il est impossible de ne pas faire pour la classe de langue.

Avant de lire un texte, il est probable qu'on fait un coup d'œil concernant le profil d'un texte. Dans le domaine linguistique ce profil d'un texte est appelé par un thème selon Charnet et Nipi (1997 : 17) dit que : **'typographie'**. Typographie est l'apparition du texte qui se compose des titre, des sous –titres, des chapeaux, de titre du rubrique, de type de texte, de présence de l'émetteur et du récepteur ; des caractères : majuscules, gras, italique, capitales ; paragraphes : nombre de paragraphe, types de paragraphes qu'on peut regarder et remarquer premièrement avant de lire un texte tout entier.

La fonction de la typographie est donner l'information aux lecteurs et les faciliter à comprendre le contenu de texte sans lire en entier du texte. Lorsque vous abordez un texte, vous disposez le premier coup d'œil de repères important en observant :

1. Titre, le surtitre, le sous –titre, le chapeau, présence de l'émetteur et du récepteur.
2. Caractère : majuscule, gras, italiques.
3. Paragraphes : types de paragraphes.

Sur la base de la résultat de donnée des étudiants qui ont rendu la tâche de la tâche typographie et entrevues avec des étudiants qui suivent des cours Etude de texte et de lecture. Les données ont montré que les étudiants de 6ème semestre afin maîtrisées étape moins typographie étape, ainsi que la façon de faire la distinction entre les titres, sous-titres, et l'autre comme son chapeau, il aurait besoin de faire des recherches sur la compétence de typographie. Les erreurs dans lequel les étudiants sont généralement causés par l'ignorance et la méconnaissance des étapes et des types de placement typographie sur le texte.

En cours « Lecture » et « Etude de Texte » pour les étudiants qui sont en semestre 3 ou 6. La typographie est l'un des matériaux qui ont appris, ce sujet n'est pas facile, car il a été prouvé de nombreux étudiants qui ne comprennent pas bien sur la typographie. Seulement quelques étudiants qui comprennent bien et peuvent analyser la typographie. Généralement il y a des difficultés que signifie dans l'analyse de la typographie, des étudiants est actuellement la distinction entre les titre, sous – titre, chapeau et nature de texte.

Dans un texte la typographie est très important parce qu'elle aide le lecteur dans la compréhension du texte. Les magazines sont les uns de médias qui sont

utiles pour accroître les connaissances et peut servir de source d'apprentissage de la typographie. Ensuite dans le magazine contient beaucoup de textes qui sont variés selon le type, et les variations de typographie sont faciles à trouver dans le magazine.

But De La Recherche

Le but de cette recherche est de savoir la compétence de repérer la typographie faite les étudiants de sixième semestre et savoir la difficulté des étudiants qui ne sont pas capable de repérer la typographie.

CADRE THÉORIQUE

Compétence de la typographie

Selon Suparno (2010 : 27), la compétence est des compétences suffisantes pour effectuer une tâche ou comme ayant les aptitudes et les compétences implicites. Selon Moeliono (1991 : 623), « *kemampuan adalah kesanggupan, kecakapan dan kekuatan* ». C'est-à-dire que « la compétence est capacité, la maîtrise et la force ». D'après Muller (2007) le site <http://www.français.muller.free.fr/diversiter/competence.htm>. « la compétence est savoir renvoyer aux situations complexes qui amène à gérer des variables hétérogènes et qui permettent de résoudre des problèmes qui échappent aux situations référentielles épistémologiquement à une seule discipline ».

Alors, une personne est dite capable l'aptitude pour réaliser à la domaine plus spécifique. La compétence désire la conscience. Les étudiants sont dit capable et comprendre un sujet et peuvent faire les tests qui relient le sujet des règles de la langue.

Typographie

En plus Pelligrini dans Silitonga (2011 : 12) explique que : « il faut prêter attention: au prétéxte: indications qui précèdent le texte (titre,introduction épigraphe, dédicace,); indications qui suivent le texte (auteur, titre de l'ouvrage, date de parution); à la silhouette du texte (disposition,signes typographiques, « espaces » ou « blancs », ponctuation,majuscules, changement de caractères..);- avant d'en arriver au « contenu » du texte proprement dit (choix de mots, images, prosodie ou métrique) ».

Typographie est l'apparition et la forme physique d'un texte qu'on peut observer premièrement avant de comprendre un texte en détail du texte. Comme les titres,sous- titre, chapeaux, type de texte, présence de l'émetteur et du récepteur ; des caractères : majuscules, gras , italiques,et capitales ; des paragraphes , les ponctuations qu'on peut regarder dans un texte.

Repères Typographiques

Il y a plusieurs versions des repères typographiques selon les experts. C'est comme Chavelon et Morsel (2002 : 6) dit que :

1. Surtitre, le texte écrite au- dessus du titre, en général les caractères plus petits.
2. Titre, la tête de l'article ou souvent de texte. Le plus en majuscule ou en minuscule de grande taille.
3. Sous –titre, il apporte une précision à la lecture, immédiatement sous le titre et souvent en italique.
4. Chapeau, il constitue une explication sous la forme d'un court texte. Il est donc pour vous une source de l'information des capitales à mémoriser.
5. Paragraphes est une section de texte en prose vouée au développement d'un point particulier souvent au plan le début d'un paragraphe est marqué par un léger renforcement (alinéa) ou par un saut de ligne.

Les repères typhographiques selon Chavelon et Morsel (2002 : 6 - 15) explique plus en détaille que :

Lorsque vous abordez un texte, vous disposez des le premier coup d'oïl de repères important en observant: 1).Titre, le surtitre, le sous-titre, le chapeau, présence de l'émetteur et du récepteur; 2).Caractères: majuscules, gras, italiques. 3).Paragraphes; nombre de paragraphe, les articulateurs, types des paragraphes.

Fonction De La Typographie

La fonction de la typographie est de guider de faciliter les lecteure à comprendre du texte. D'après Pelligrini dans Silitonga (2011 : 25) dit que: la fonction de la typographie est «le pratekste peut fournir des informations intéressantes sur le contexte historique, social ,littéraire de l'œuvre. » et puis le site malakoff (recoupée le juin 2010) «un texte ou l'article dans le magazine ou dans le journal généralement se compose d'un surtitre, titre,sous- titre, et chapeau 80% donnent l'information aux lecteurs».

Definitions au dessus , la fonction de la typographie est donner l'information aux lecteurs et les faciliter à comprendre le contenu de texte sans lire en entier du texte.

Texte

Texte est des groupes de paragraphe peut construisent un texte. Selon Chaer (1994 :267) dit que : «*Teks sebagai satuan gramatikal tertinggi atau terbesar,berarti teks itu dibentuk oleh kalimat- kalimat yang memenuhi syarat gramatikal,dan persyaratan kewacanaan lainnya*». A partir de ces théories,il est

visible qu'un texte est un groupe des phrases grammaticales. Type de texte selon Boucharenc (2000 :17) explique que: «il y a quatre type de texte ,il sont le texte narratif, le texte descriptif, le texte argumentatif, le texte explicatif ou informatif».

Magazine

Magazine est l'un des médias imprimés qui donne des informations dont les lecteurs viennent de plusieurs âges et des différents status sociaux. Selon Ray dans Harahap (2008 :17) «*magazine est une publication périodique, généralement illustrée* ».et Selon Muliono dans Harahap (2008 :17): explique que : " *Majalah merupakan suatu terbitan berkala, yang berisi berbagai liputan jurnalistik, pandangan tentang topik aktual yang patut diketahui konsumen pembaca*". C'est- à-dire qu'un magazine est une édition périodique dont le contenu se compose des rapport journalistique des points de vus sur le sujet ou la nouvelle d'aujourd'hui qui sont possibles d'être par les gens. Alors magazine est une édition périodique. Le genre du magazine selon son temps d'apparition se compose du magazine mensuel. Et dans le magazine contenu se compose le magazine thématique multiples dédié au tourisme ,le magazine thématique mono sur les différents pays ou des villes, le magazine sur la séance, Epoche sur l'histoire et pour les enfants, et le magazine pour homme et femme.

Dans cette recherche, le magazine observé est le magazine ' Geo Voir le Monde Autrement'. Il est une fois par mois. Il offre des informations sur les nouvelle actuelle géographique.

Magazine « Geo Voir le Monde Autrement »

Geo voir le monde autrement est une famille de magazines mensuels éducatifs semblables au magazine National Geographic. Il est connu pour ses rapports détaillés et des photos. La première édition a paru en Allemagne en 1976. Depuis lors, le magazine a été publié en Bulgarie, Croatie, République tchèque, Estonie, Finlande, France (première édition internationale). La circulation actuelle chiffre en France et en Allemagne est plus de 500.000. GEO est publié par Gruner + Jahr, une maison d'édition appartenant à Bertelsmann .L'édition française a été lancé en 1979 et est publié mensuellement par Prisma Presse. un magazine thématique multiples dédié au tourisme, GEO spécial un magazine thématique mono sur les différents pays ou des villes, GEO Wissen et GEO Kompakt mono magazines thématiques axés sur les questions scientifiques, GEO Epoche sur l'histoire et GEOLino pour les enfants.

MÉTHODOLOGIE DE LA RECHERCHE

La méthode de la recherche est descriptive qualitative. La recherché qualitative est une processus de la recherche qui produit des données descriptives sous forme de mots écrits ou bien de parole des gens et une attitude qui peut être surveillée, si bien que le but la recherché devient la compréhension de certains

individu et l'arrière plan globale. Alors la population est la totalité d'unités d'analyser par l'examen. La technique utilisée pour analyser les données obtenues dans cette recherche, ce sont :

Faire l'instrument de la recherche en préparant les questions du test qui seront distribuées aux étudiants, premièrement, distribuer un texte. On distribue aux étudiants un petit texte., et puis demander aux étudiants d'écrire repères typographiques dans le texte., ensuite collecter les données des écrivains des étudiants ou bien le résultat de l'examen des étudiants. Et corriger attentivement la note des étudiants. Ensuite compter la note des étudiants. Finalement, Conclure le résultat de la recherche en utilisant la formule.

RESULTAT DE LA RECHERCHE

Description du pourcentage en général de la compétence des étudiants.

Alors, on peut conclure la description du pourcentage à la totalité de la compétence des étudiants de faire le repère de la typographie dans le texte dans le tableau ci-dessous :

Tableau 1. le pourcentage en général de la compétence des étudiants fait le repère de la typographie dans le texte

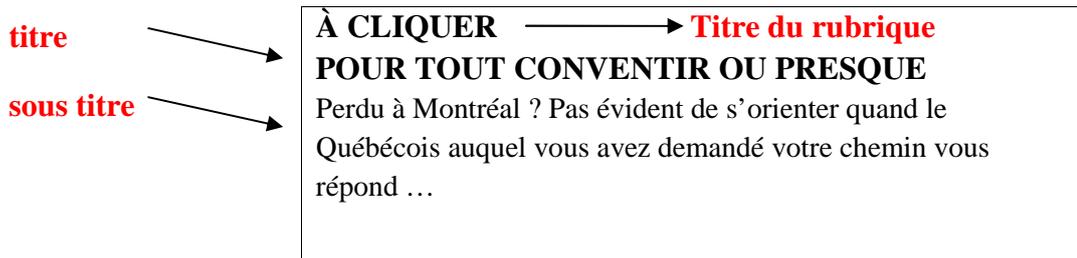
No	Catégorie	No du test	Compétence (%)
1	Très Compétent	9,10,17	15
2	Compétent	1,2,3,4,5,6,7,8,11,13,16,20	60
3	Suffisant	12,14,15,18, 19	25
4	Incompétent	-	0

Selon le tableau ci-dessus, on peut dire que 60 % étudiants du sixième semestre sont capables ou compétents de faire le repère de la typographie dans le texte. Alors la compétence des étudiants du sixième semestre est compétents.

La difficulté des étudiants de repérer de la typographie dans le texte.

Le problème des étudiants pour faire le repère de la typographie est quand ils font le repère de titre du rubrique, sous-titre, chapeau.

il y a les étudiants qui sont mal compris quand ils veulent faire le repère de la typographie, par exemple.



Tout à cause de la similarité l'un et les autres typographie, soit le nom de la typographie soit la connaissance des étudiants sur la typographie.

CONCLUSION

Après avoir analysé sur la compétence des étudiants de faire le repère de la typographie dans le texte de magazine. Ce sont les conclusions :

1. Selon le résultat, les étudiants font toujours la faute quand ils veulent décrire le titre du rubrique, ils font que c'est le titre du texte, et pour le chapeau, ils font toujours le sous-titre. Mais selon le résultat, on peut dire aussi que 60 % étudiants du sixième semestre sont capable ou compétents de faire le repère de la typographie dans le texte. Alors la compétence des étudiants du sixième semestre est compétentes.
2. Les repères de la typographie dans le texte ont presque même structure, il y a quelque repères qui semble aux autres typographies. Voilà pourquoi les étudiants trouvent les difficultés quand ils transcrivent le repère de la typographie dans un texte, spécialement le texte français.

BIBLIOGRAPHIE

- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Manajemen Penelitian*. Rineka Cipta : Jakarta
- , 2010. *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik*.
Jakarta : Rineka Cipta
- Boucharenc (2000 :17) *Analyse Type de texte*. Preses.Université de Grenoble.
- Charnet et Nipi (1997 : 17) *Le Resume Le Compte Rendu La Syhntèse*
Preses.Université de Grenoble.
- Chaer Claire & Jacquelin, Robin Nipi.1997. *Le Resume Le Compte Rendu La Syhntèse*
Preses.Université de Grenoble.
- Chaer , Abdul. 2006. *Analisis Susunan Peristiwa Dalam Buku Campus 2*.
Medan:Unimed
- Chovelon,B & H. Morsel 2002. *Le Resume Le Compte Rendu La Syhntèse*
Preses. Université de Grenoble.
- Harahap, Fifi Yunita. 2008 : *Analisis fungsi bahasa pada majalah « LABEL »*,
mémoire,Medan
- Moeliono, Anton. 1991. *Tata Bahasa Baku Indonesia*. Jakarta : Balai Pustaka.
- Pelligrini, Florence. 2010. *Rédiger Des Expressions*.Université de Nantes.

Pramuniati, Isda, Wahyuni Sa'dah. 2011. *Etude de Textes*. Medan: Unimed

Setiyadi, Bambang Ag. 2006. *Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing; Pendekatan Kuantitatif dan Kualitatif*. Graha Ilmu : Yogyakarta

Silitonga, Meri Yanti. 2011 : *Reperes Typographie Dans Les Magazine « LE FRANÇAIS DANS LE MONDE » mémoire*, Medan

Suparno. 2010. *Kemampuan Professional kependidikan*. Alfabeta : Bandung.